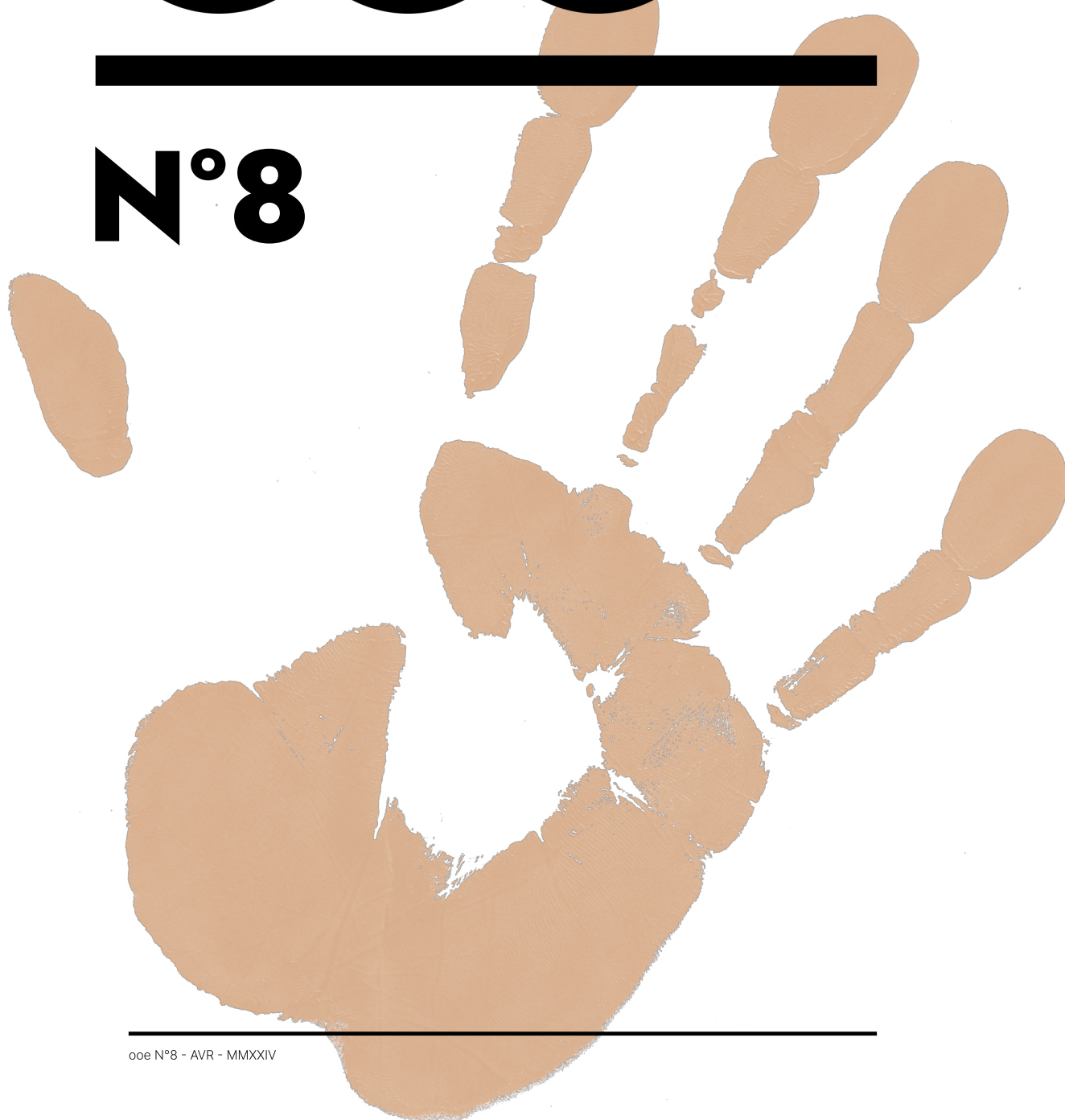


ooe



N°8



CAUSE

CONSÉQUENCE



Legende, oui, je sais. / Legend, yes, I know.

Vous pouvez penser ce que vous voulez des personnes que vous avez été, l'enfant, l'adolescent, l'adulte; il faut admettre qu'elles ont fait un travail monumental pour que vous soyez en vie aujourd'hui.

Ce serait absurde de tâcher, parfois, de leur donner ce qu'elles désirent ?

- moi par exemple, je voulais clairement conquérir le monde.

You can think anything you want about the persons that you were, the kid, the teenager, the adult ; it must be aknowledge that they did a monumental job so that you are alive today. Would it be absurd, sometimes, to give them what they wish for ?

- For exemple, it is clear that I wanted to conquer the world.

OPPOSITION

DIRECTION

La maison de mon enfance était située entre deux pôles, en sortant sur le trottoir, à gauche, prendre le chemin des crieurs et finir à l'école René Clair ; écrire ces mots, encore aujourd'hui, déclenche mon instinct de survie de « ne pas y aller à l'école ». Prendre à droite, et rejoindre l'allée de Cygnes, la dévaler et arriver au Musée d'Art Moderne de Villeneuve d'Ascq, rejoindre les traces de mes amis à l'esprit vif, rieur et plein de santé. L'article qui suit est une description de l'architecture de ce musée, c'est aussi un portrait de moi.



The house of my childhood was located between two poles, exiting onto the sidewalk, on the left, take the chemin des Crieurs (*criers or screamers path) to end at the René Clair school; writing these words, even today, triggers my survival instinct to "not to go to school". Turn right, and join the Allée de Cygnes (* Swans allée), go down it and arrive at the Museum of Modern Art of Villeneuve d'Ascq, rejoin the traces of my friends with a lively, laughing and healthy spirit. The following article is a description of the architecture of this museum, it is also a portrait of me.

MUSÉE D'ART MODERNE

59650 - VILLENEUVE D'ASCQ



1983 - Architecte : **Roland Simounet**

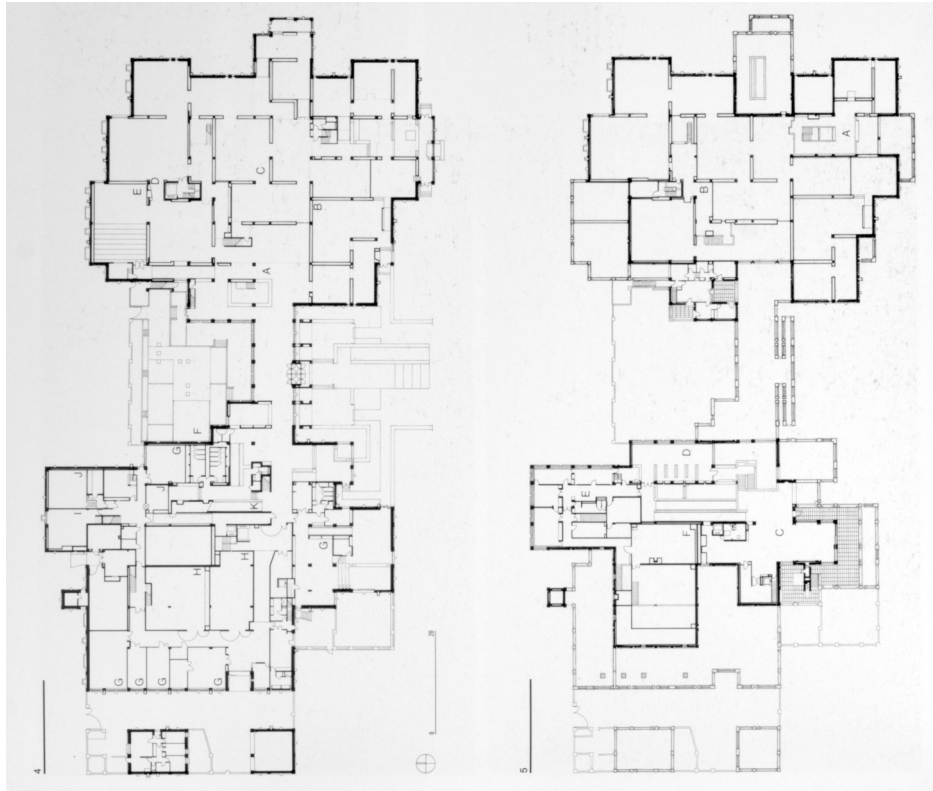
Situé aux abords du parc du Héron, dans la ville nouvelle de Villeneuve-d'Ascq, près de Lille, et à proximité d'un ensemble pavillonnaire, le musée conçu par Roland Simounet se déploie sur un terrain faiblement modelé. Dans la partie est, il abrite la donation Masurel comprenant plus de deux cents œuvres, ainsi que trois grandes salles pour les

expositions temporaires. La bibliothèque, la cafétéria, les bureaux de la conservation, les divers ateliers et réserves se trouvent dans la partie ouest. Le parti architectural a été déterminé en fonction des indications précises émises par le donateur, du type de lumière désiré et des divers parcours offerts au visiteur. Ces

préoccupations ont amené d'emblée Roland Simounet à disposer, sur une trame, un ensemble d'éléments simples et répétitifs, générateurs d'une enveloppe paraissant modelée de l'intérieur. En contrepoint de cette organisation s'inscrivent des repères verticaux affirmés : la cheminée et le belvédère.

Musées – Architecture thématique, Laurence Allégret - Édition du Moniteur 1989

MUSÉE D'ART MODERNE



L'éclairage a fait l'objet d'un traitement raffiné : les salles réservées aux expositions temporaires reçoivent une lumière zénithale par de grands sheds orientés au nord ; d'une volumétrie plus familière, les salles de la donation bénéficient

d'une lumière changeante dispensée par des puits et des impostes indifféremment orientés. L'architecte répond également aux exigences du visiteur en ponctuant son parcours, toujours librement

organisé, d'aires de repos. Des percées visuelles ouvertes sur la nature permettent au public de garder ses références au temps et à l'espace.

MUSÉE D'ART MODERNE



La construction proprement dite illustre la maîtrise rationaliste de Roland Simounet allié à une parfaite connaissance des matériaux : Le musée dans son ensemble peut être défini à partir du module élémentaire de la brique qui

détermine toutes les mesures, celles de parois, des piliers, des percements, des linteaux et des couronnements de mur. Le voûtain, outre sa fonction de franchissement, assure la correction acoustique des dalles. Le choix des

matériaux et leur mise en œuvre, la rigueur et la complexité de l'architecture, la richesse des collections et des activités culturelles font de ce musée régional, géographiquement « à l'écart » et mal desservi, un « grand » musée.

Musées – Architecture thématique, Laurence Allégret - Édition du Moniteur 1989

MUSÉE D'ART MODERNE

59650 - VILLENEUVE D'ASCQ

Located on the outskirts of the Parc du Héron, in the new town of Villeneuve-d'Ascq, near Lille, and near a residential complex, the museum designed by Roland Simounet is spread out on lightly shaped land.

In the eastern part, it houses the Masurel donation comprising more than two hundred works, as well as three large rooms for temporary exhibitions. The library, cafeteria, conservation offices, various workshops and reserves are located in the western part.

The architectural design was determined based on the precise instructions given by the donor, the type of light desired, and the various paths offered to the visitor. These concerns immediately led Roland Simounet to arrange, on a frame, a set of simple and repetitive elements, generating an envelope appearing to be



modeled from the inside. As a counterpoint to this organization, there are assertive vertical landmarks: the fireplace and the belvedere. The lighting has been the subject of refined

treatment: the rooms reserved for temporary exhibitions receive overhead light through large north-facing sheds; with a more familiar volume, the donation rooms benefit from changing light provided by

MUSÉE D'ART MODERNE



indifferently oriented wells and transoms. The architect also meets the visitor's requirements by punctuating his paths, always freely organized, with rest areas. Visual breakthroughs opening onto nature allow the public to maintain their references to time and space. The construction itself illustrates the rationalist mastery of Roland

Simounet combined with a perfect knowledge of materials: The museum as a whole can be defined from the elementary module of the brick which determines all the measurements, those of the walls, the pillars, the openings, lintels and wall copings. The voûtain, in addition to its crossing function, ensures the acoustic correction of the rooms.

The choice of materials and their implementation, the rigor and complexity of the architecture, the richness of the collections and cultural activities make this regional museum, geographically "out of the way" and poorly served, a "great" museum.

Musées – Architecture thématique, Laurence Allégret - Édition du Moniteur 1989



**Guten Abend, gut' Nacht,
mit Rosen bedacht,
mit Näglein besteckt,
schlupf unter die Deck!
Morgen früh, wenn Gott will,
wirst du wieder geweckt. (bis)**

**Guten Abend, gut' Nacht,
von Englein bewacht,
die zeigen im Traum
dir Christkindleins Baum.
Schlaf nun selig und süß,
schau im Traum 's Paradies. (bis)**

Bonsoir, bonne nuit,
veillé par des roses
couvert de clous de girofle,
glisse sous l'édredon !
Demain matin, si Dieu veut,
Tu te réveilleras de nouveau. (bis)

Bonsoir, bonne nuit,
gardé par des angelots,
qui te montrent en rêve
l'arbre du petit Jésus :
dors maintenant, bienheureux et doucement
regarde dans les rêves du Paradis. (bis)

Good evening, good night,
With roses covered,
With cloves adorned,
Slip under the covers.
Tomorrow morning, if God wills,
you will wake once again. (bis)

Good evening, good night.
By angels watched,
Who show you in your dream
the Christ-child's tree.
Sleep now blissfully and sweetly,
see paradise in your dreams. (bis)

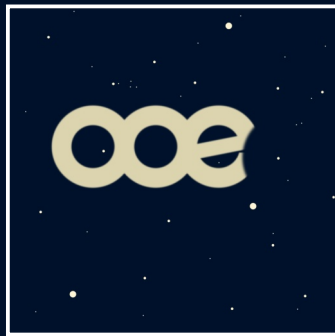
STEELNOX

EXTORSION / EXTORTION

Du fond de mon berceau, derrière les barreaux, sur le dos la rage d'abdiquer, je fixe une merde en plastique à remontoir qui se meut, même pas en rythme, avec un ersatz de cet affreux Wiegenlied OP 49 de Johannes Brahms, si encore ces paroles insupportables étaient proférées par une authentique Castafiore, mais ce n'est pas le cas. Me vient l'idée d'un jeu : une prison, un berceau ou les deux ? Rien ne remplace la liberté, gardez donc vos minables lots de consolation, ils me donnent des envies de meurtre et un jour, il n'y aura plus de barreau, tout de même bien pratiques, pour vous protéger.

From the bottom of my cradle, behind bars, on my back the rage to abdicate, I stare at a wind-up plastic piece of crap that moves, not even sync, with an ersatz of that awful Wiegenlied OP 49 by Johannes Brahms, if only these unbearable words were uttered by an authentic Castafiore, but this is not the case. The idea of a game comes to mind: a prison, a cradle, or both? Nothing replaces freedom, so keep your pitiful consolation prizes, they make me want to murder and one day, there will be no more bars, neatly convenient, to protect you.

CORRECTION



Il y a deux types de berceuses, celles qui servent à éteindre les lumières et celles qui cherchent à en allumer d'autres dans l'obscurité, plus vibrantes que des ampoules de veilleuses, plus fières que ces constats d'échec rechargeable. Le crime de Brahms, de ceux qui le jouent, de ceux qui l'infligent doit être rectifié, il me faut corriger cette exaction. NÛX est une tentative de bercer autrement, une invitation à rêver plus fort, plus grand.

There are two types of lullabies, those which are used to turn off the lights and those which seek to turn on others in the darkness, more vibrant than night lights, prouder than these rechargeable observations of failure. The crime of Brahms, of those who perform it, of those who inflict it must be rectified, I must correct this abuse. NÛX is an attempt to rock people differently, an invitation to dream stronger, bigger.



Un vrai courrier «papier»,
et des nouvelles.
Un journal original
dans ta boîte aux lettres.
Sérigraphié, 4 fois par an.

- **ABONNEMENT normal :**
1€/mois
- **ABONNEMENT soutien :**
2€/mois
- **ABONNEMENT soutien+ :**
3€/mois

Autres Formules

- **Pour 5€/mois**
«L'Imposte» + goodies
- **Pour 10€/mois**
«L'Imposte»
+ goodies + 1x affiche sérigraphiée
- **Pour 20€/mois**
«L'Imposte»
+ goodies + 2x affiches sérigraphiées

Pour en savoir plus et souscrire :



<https://fr.tipeee.com/limposte/>



[audecarbhone.com](https://www.audecarbhone.com)

INK

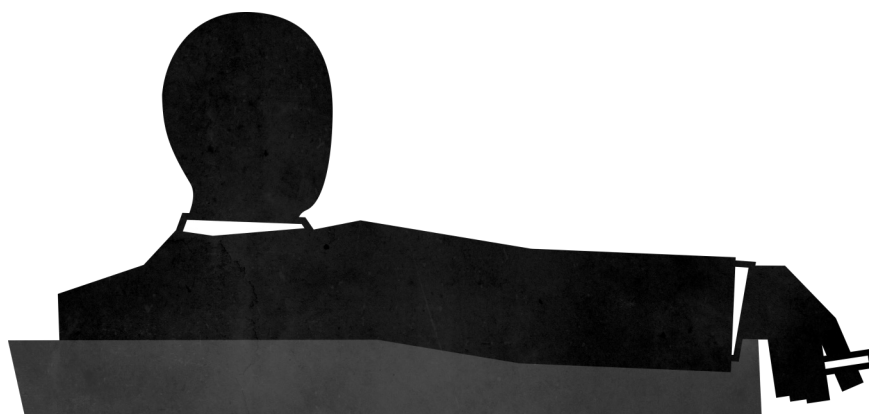
ANALOGIQUE

Aude est une artiste, c'est-à-dire qu'elle évalue son travail de manière qualitative, ce qui fait d'elle l'une des meilleures sérigraphistes qui soit, techniquement et humainement. Tâchez de ne pas me croire sur parole et jugez-en par vous-même :
[audecarbhone.com](https://www.audecarbhone.com)

Aude is an artist, which means she evaluates her work qualitatively, which makes her one of the best screen printers there is, technically and humanly. Try not to take my word for it and see for yourself:
[audecarbhone.com](https://www.audecarbhone.com)

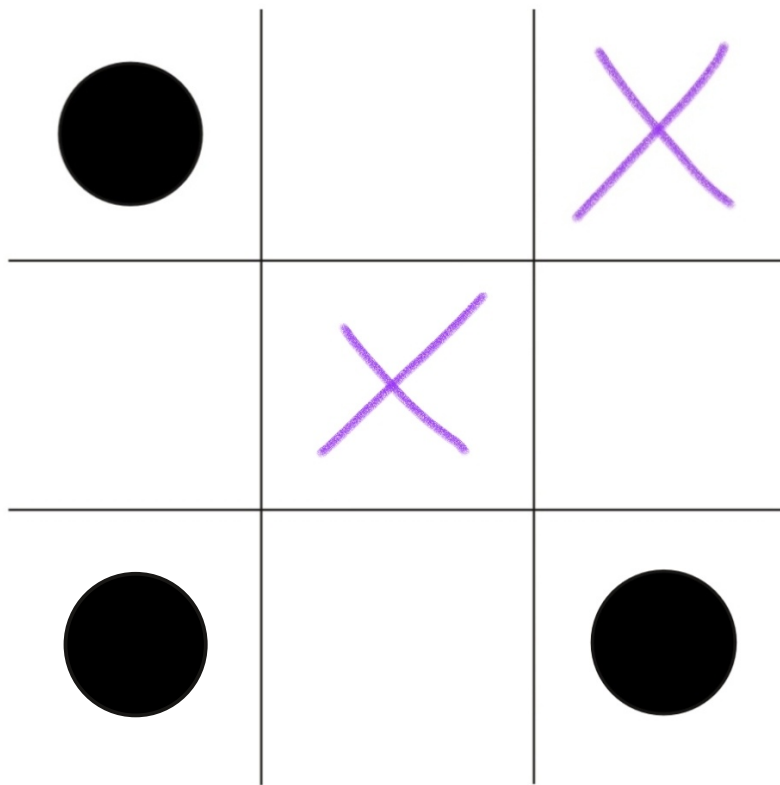
***De Lascaux au MoMa en passant par les
toilettes publiques...***

***L'artiste tend la main, à travers le temps,
à qui veut bien la prendre, pour lui dire :
" Tu n'es pas seul, je suis là, avec toi. "***



**From Lascaux to the MoMa via public toilets...
The artist extends his hand, through time, to whoever is willing to take it, to say:
"You are not alone, I am here, with you."*

FUN



ACTIONS

NEXT

Il est impossible de s'abonner à ooe.

Pour être informé de la publication du prochain numéro, il faut envoyer un e-mail — ayant pour objet: "**Encore !**".

ooe@arnaudperrot.com

NEXT

It is impossible to subscribe to ooe.

To get notified when the next issue is published, you need to send an e-mail — with : "**Encore !**" in its object field.

ooe@arnaudperrot.com

AIDER

La chose la plus simple pour aider ooe : partagez-le, avec quelqu'un que vous estimez.

TO HELP

The most simple thing to help ooe : share it, with someone you respect.

CONTRIBUER

Vous avez quelque chose à dire, une idée à partager, un article à écrire, un poème peut-être ?

Parlons-en
ooe@arnaudperrot.com

TO CONTRIBUTE

You have something to say, an idea to share, a paper to write, maybe a poem ?

let's talk about it
ooe@arnaudperrot.com

PRÉCÉDEMMENT

Les numéros précédents sont disponibles sur demande
ooe@arnaudperrot.com

PREVIOUSLY

Previous issues are available on demand
ooe@arnaudperrot.com

2 RÉFÉRENCES



1. l'image de couverture : deux trièdres de 10 cm x 10 cm x 10 cm, en carton gris assemblé à la colle scotch (tube vert) peint à la gouache, l'un en blanc, l'autre en noir. Une relique de mes études d'architecture, un petit projet que tout dessinateur devrait réaliser.

The cover image: two trihedrons measuring 10 cm x 10 cm x 10 cm, in gray cardboard assembled with scotch glue (green tube) painted with gouache, one in white, the other in black. A relic from my architectural studies, a small project that every designer should carry out.



2. L'image d'Helmut Newton avec Arielle Burgelin de Hugo était intitulée Amarcord. Soit, vous pouvez faire des recherches sur ce Film de Federico Fellini, mieux encore, le regarder.

The Helmut Newton picture featuring Arielle Burgelin de Hugo was titled Amarcord. Either, you can research this Federico Fellini Film, better yet, watch it.

CREDITS

CONTRIBUTEURS / CONTRIBUTORS :

- Arnaud Perrot
- Mauriss

REMERCIEMENTS / THANKS :

- Mauriss
- Hugo Debailleul
- Laetitia Dë
- Baptiste Laporte
- Sandrine Perrot
- Aude Carbone

COUVERTURE / COVER :

Arnaud Perrot -
PALM - PRINT

POLICES / FONTS :

- Jost*
- Inter
- Denk One
- Unifraktur Crook



À 3, dites : " OUISTITI " !

1..



*On 3, you say : " CHEESE !"
- 1...

MUSTACHE!



James Brown
[Clyde Austin Stubblefield]
- Funky Drummer Pt. 1&2

01



02



03



04



Corps de texte: "Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum."